

**ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**БОРИСОВ Алексей Александрович**

УДК 81'373=111

**ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО КОНЦЕПТА  
СТРАХ: ЛИНГВОКОГНИТИВНЫЙ АСПЕКТ  
(на материале современной англоязычной художественной прозы)**

Специальность 10.02.04 – германские языки

**АВТОРЕФЕРАТ**

диссертации на соискание учёной степени  
кандидата филологических наук

Донецк – 2005

Диссертацией является рукопись.

Работа выполнена на кафедре английской филологии Житомирского государственного университета имени Ивана Франка, Министерство образования и науки Украины.

**Научный руководитель** доктор филологических наук, профессор **Левицкий Андрей Эдуардович**, профессор кафедры теории и практики перевода английского языка, Институт филологии Киевского национального университета имени Тараса Шевченко

**Официальные оппоненты:** доктор филологических наук, профессор **Бессонова Ольга Леонидовна**, заведующая кафедрой английской филологии Донецкого национального университета

кандидат филологических наук, **Недайнова Ирина Васильевна**, доцент кафедры Луганского национального педагогического университета имени Тараса Шевченко

**Ведущая организация** Запорожский национальный университет, кафедра теории и практики перевода, Министерство образования и науки Украины, г. Запорожье

Защита состоится “\_\_\_” ноября 2005 г. в \_\_\_ часов на заседании специализированного ученого совета К 11.051.04 Донецкого национального университета по адресу: 83055, г. Донецк, ул. Университетская, 24.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке Донецкого национального университета по адресу: 83055, г. Донецк, ул. Университетская, 24.

Автореферат разослан “\_\_\_” октября 2005 г.

Ученый секретарь  
специализированного ученого совета

к.ф.н., доцент Н.В.Пырлик

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Характерной чертой современного языкознания является смещение парадигмы его исследований в сторону функционального, антропоцентрического, когнитивного видения и понимания языковых явлений (Е.С.Кубрякова, А.Э.Левицкий, М.М.Полужин). Основной задачей такого подхода выступает решение проблем вербализации информации в процессе познания окружающего мира (Н.Ф.Алефиренко, А.Н.Приходько, Р.Джекендофф), способов репрезентации языковых единиц в человеческом сознании и их участия в обеспечении акта коммуникации (В.З.Демьянков, С.А.Жаботинская, В.И.Карасик).

В свете когнитивно-ориентированных лингвистических изысканий внимание фокусируется на исследовании и моделировании языковой картины мира (ЯКМ), отдельных её фрагментов (А.Д.Белова, Ю.Н.Караулов, Г.В.Колшанский, Ю.С.Степанов). Особый интерес вызывает изучение тех её номинативных фрагментов, которые фиксируют результаты познания феноменов эмоционального бытия человека (А.Вежбицкая, З.Е.Фомина, В.И.Шаховский). Когнитивными репрезентациями эмоций выступают *эмоциональные концепты* (ЭК) как “кванты” структурированного знания про определенные фрагменты эмоциональной сферы сознания, которые составляют отдельный участок концептуальной картины мира (ККМ) и находят выражение средствами языка (Н.А.Красавский, З.Кёвечеш). Значительная заинтересованность в исследовании номинаций эмоций обусловлена их психофизиологической и социокультурной значимостью, а также сложной для категоризации и языкового отображения абстрактной природой (Т.М.Сыромятникова, Ф.Унгерер). Лингвокогнитивный подход к анализу обозначений эмоций позволяет приблизиться к пониманию сущности ЭК и способов их наименования (О.О.Мокшина).

Реферированная диссертация посвящена исследованию лингвокогнитивных, семантических, ономазиологических, структурных и стилистических особенностей лексических единиц, которые представляют в современном английском языке ЭК СТРАХ. Единицы разных лексико-грамматических классов, которые обозначают эмоцию страх, образуют целостное номинативное пространство, структурированное по полевому принципу организации лексики. В современной лингвистике номинативное пространство понимается как отображение признаков реалий и их лексической интерпретации (С.А.Жаботинская, В.И.Карасик, И.В.Недайнова). Описание номинативного пространства ЭК СТРАХ позволяет глубже проникнуть в общие механизмы и принципы вербального воплощения эмоций, расширяет границы нашего знания про ККМ и ЯКМ.

Особенности вербализации ЭК СТРАХ лексическими и фразеологическими средствами исследовалось в сравнительном аспекте на примерах современного украинского и немецкого (Е.П.Тимченко), русского, украинского и белорусского (Е.П.Левченко), русского и английского (О.О.Будянская, С.В.Заикина, Е.Ю.Мягкова), русского и французского (О.В.Расточинская) языков. Проведён

анализ внутренней формы номинантов разновидностей страха в современном польском языке (И.А.Аскерова), а также в современном украинском языке, в частности, в сопоставлении указанных единиц с их современными английскими вербальными коррелятами (П.А.Селигей). В семантическом пространстве немецкого языка проведены исследования по выявлению смысловой структуры ЭК (Г.С.Бородкина, Н.А.Красавский, Т.М.Сыромятникова). На материале единиц современного английского языка была проанализирована и смоделирована структура ЭК СТРАХ в виде прототипических сценариев ситуации возникновения и протекания эмоции (З.Кёвечеш, М.Тодорская), рассмотрено текстовое воплощение ЭК (В.П.Паршина), выявлены механизмы и принципы идиоматического представления рассмотренного концепта (З.Кёвечеш, О.Б.Феоктистова, Т.В.Фролова). В границах лексической семантики изучались лексико-фразеологическая группа глаголов представления понятия “страх” в русском языке (З.Д.Попова), функционально-семантическое поле существительных, обозначающих страх в современном английском языке (Е.А.Казанцева, Г.Шмидт), аксиологический план семантики англоязычных единиц представления концепта СТРАХ (О.Л.Бессонова).

*Актуальность* диссертации обуславливается общей антропоцентрической направленностью современных лингвистических поисков на изучение и описание номинативного пространства эмоционального мира человека как составного фрагмента ЯКМ. Своевременным является также использование лингвокогнитивного подхода к анализу англоязычных номинаций определенных эмоциональных концептов.

*Связь работы с научными темами.* Диссертация выполнена в рамках комплексной научной темы Министерства образования и науки Украины “Когнитивно-коммуникативный аспект изучения лексического состава английского языка”, разрабатываемой кафедрой английской филологии Житомирского государственного университета имени Ивана Франка (тема утверждена ученым советом Житомирского государственного педагогического университета имени Ивана Франка 25 марта 2002 г., протокол № 9).

*Объектом* исследования являются средства реализации ЭК СТРАХ в современном английском языке.

*Предметом* изучения выступают структурные, семантические, ономазиологические, лингвокогнитивные и стилистические аспекты средств выражения ЭК СТРАХ в современном английском языке.

*Материалом* исследования послужили 39 лексикографических источников разных типов, а также 68 современных художественных прозаических произведений британских и американских писателей общим объемом 12394 страницы. В результате сквозной сплошной выборки было выявлено 3225 лексических единиц современного английского языка, которые представляют ЭК СТРАХ, и 783 текстовых фрагмента описания переживания страха персонажами отобранных произведений.

*Цель* диссертационного исследования состоит в выявлении и описании языковых средств выражения ЭК СТРАХ в современном английском языке.

Поставленная цель достигается решением таких основных *задач*:

- уточнением понятия “эмоциональный концепт”;
- установлением корпуса номинативных единиц современного английского языка, обозначающих ЭК СТРАХ;
- определением места ЭК СТРАХ в концептуальной картине мира англоязычного сообщества;
- выявлением структурных, ономаσιологических, семантических и стилистических особенностей англоязычных единиц, вербализирующих ЭК СТРАХ;
- освещением принципов лексико-семантической организации единиц, обозначающих ЭК СТРАХ в современном английском языке;
- выявлением и представлением семантической структуры ЭК СТРАХ, фрагменты которого актуализируются в семантике единиц современного английского языка;
- уточнением аксиологической значимости ЭК СТРАХ в англоязычной картине мира;
- выделением круга концептуальных коррелятов ЭК СТРАХ, привлекаемых к формированию его ассоциативно-образной структуры средствами современного английского языка.

Цель и задача диссертации обусловили выбор основных *исследовательских* приемов, среди которых использовались: *гипотетико-дедуктивный метод*, обусловивший отбор фактического материала; *метод анализа словарных дефиниций*, использованный для выявления особенностей языковых средств репрезентации ЭК СТРАХ в современном английском языке; *компонентный анализ*, применённый с целью установления семантического объема единиц современного английского языка, употребляющихся для номинации страха, а также его разновидность – *метод сетевого моделирования*, использованный для максимально полного и наглядного воспроизведения составляющих частей структуры лексического значения и установление его взаимосвязей с другими единицами, обозначающих страх в современном английском языке; *ономаσιологический анализ*, использованный при установлении отношения лексической единицы к объективной реальности; *полевой подход*, выявивший ядерно-периферийную (прототипическую) и тематически стратифицированную (парцеллированную) организацию лексических единиц разной частеречной принадлежности, представляющих страх в современном английском языке; *количественный анализ*, использованный для определения соотношения единиц в тематической и ядерно-периферийной зонах номинативного пространства ЭК СТРАХ; *концептуальный анализ* (а именно, *фреймовое* моделирование), применённый с целью определения семантической структуры ЭК СТРАХ; *контекстуальный анализ*, состоящий в определении содержания номинативных единиц репрезентации страха, которые функционируют в текстах современной англоязычной художественной прозы.

**Научная новизна** работы состоит в том, что в ней впервые определены и проанализированы особенности полевой репрезентации ЭК СТРАХ единицами разных лексико-грамматических классов современного английского языка. Новым в работе является построение качественно-референциальной модели семантической структуры ЭК СТРАХ, выступающей матрицей построения значений разноуровневых номинаций анализируемого ЭК; определением места единиц, обозначающих ЭК СТРАХ, в границах англоязычной картины мира. Новым также является представление сценарного развертывания фреймовой модели концепта в современной англоязычной художественной прозе и определение базовых концептов-коррелятов, отражающих способы осмысления эмоции страх англоязычным социумом.

**Теоретическая значимость** исследования заключается в дальнейшей разработке отдельных вопросов теории номинации, в частности, механизмов и принципов наименования таких абстрактных феноменов, как эмоции. Выводы относительно структурных и семантических свойств языковых единиц представления ЭК СТРАХ в современном английском языке, а также системности их организации и специфики функционирования в произведениях англоязычной художественной прозы являются вкладом в теорию концептуальной и лексической семантики. Использование метода концептуального анализа для описания полевой организации вербальных средств выражения ЭК СТРАХ в современном английском языке способствует обогащению и дальнейшему развитию теории полевого моделирования в лингвистических исследованиях. Установление ассоциативно-образного пространства концепта может быть вкладом в теорию концептуальной метафоры. Предложенная в работе методика исследования ЭК СТРАХ может быть использована для изучения языкового воплощения ряда других эмоциональных концептов, обусловленного общей тенденцией современной лингвистики к раскрытию механизмов репрезентации внутреннего мира через единицы языка.

**Практическое значение** исследования определяется тем, что его материалы и результаты могут использоваться в курсах лексикологии (разделы “Семантическая структура слова”, “Ономасиология”, “Фразеология”), стилистики английского языка (раздел “Стилистическая дифференциация английского языка”), а также в спецкурсах по когнитивной лингвистике, эмотиологии и интерпретации текста.

**Апробация результатов исследования** осуществлялась на двенадцатой международной научной конференции им. проф. Сергея Бураго “Язык и культура” (Киев, 2003 г.); международных научных конференциях “Языковые категории: границы и свойства” (Минск, 2004 г.), “Когнитивные и дискурсивные структуры германских языков в социокультурном пространстве коммуникации” (Киев, 2005 г.), “Славянская и германская лексикография и проблемы перевода: современное состояние и перспективы” (Житомир, 2005 г.); на третьей национальной конференции TESOL-Ukraine “Goals for Ensuring Access to High Quality Teaching and Learning” (Острог, 2002 г.); Всеукраинских научных конференциях “Литература и

литературоведение: история и современность” (Секция “Анализ художественного текста: лингвистический аспект”) (Житомир, 2004 г.), “Славянская и германская лексикография и проблемы перевода: современное состояние и перспективы” (Житомир, 2004 г.); пятой Региональной научно-практической конференции “Языки в открытом обществе” (Актуальные проблемы исследования дискурса, методики обучения иностранных языков и литературы в контексте европейской интеграции) (Чернигов, 2004 г.); научно-практических конференциях Киевского национального лингвистического университета “Актуальные проблемы изучения языков и культур” (Киев, 2002 г.), “Язык и культура в современном мире” (Киев, 2003 г.), “Язык, образование, культура в контексте Болонского процесса” (Киев, 2004 г.), “Лингвистическая наука и образование в европейском измерении” (Киев, 2005 г.).

**Публикации.** Основные положения и результаты исследования освещены в десяти статьях, девять из них – в профессиональных изданиях ВАК Украины, а также в трёх материалах докладов на научных конференциях.

**Структура и объём работы.** Диссертация общим объемом 252 страницы (191 с. текста) состоит из перечня условных сокращений, вступления, трех разделов с выводами к каждому из них, общих выводов, списков использованной научной литературы (435 позиций), лексикографических работ (39 позиций), источников иллюстративного материала (68 позиций) и дополнений (11 позиций). В тексте диссертации приведена одна схема и одна таблица.

В *списке условных сокращений* приводятся употребленные в диссертации сокращения.

Во *вступлении* обосновывается актуальность исследования, определяется цель и задача работы, ее теоретическое и практическое значение, указываются исследовательские приемы, сформулированы положения, которые выносятся на защиту.

В *первом разделе* представлены теоретические основания лингвокогнитивного анализа номинативных единиц современного английского языка, обозначающих ЭК СТРАХ. Уточняется понятие “эмоциональный концепт”, его место в составе концептуальной и языковой картинах мира; в свете положений когнитивной лингвистики излагаются основные положения теории поля; освещаются когнитивные проблемы корреляции языковых и концептуальных структур знания про эмоцию страх; устанавливаются теоретико-методологические принципы моделирования структуры ЭК СТРАХ; обосновывается аксиологический статус вербализованного ЭК СТРАХ как одного из базовых конститuentов англоязычной картины мира.

Во *втором разделе* анализируются структурные, семантические, ономазиологические и стилистические особенности средств выражения ЭК СТРАХ в современном английском языке. Установлены основные составляющие семантической структуры ЭК СТРАХ и пути их вербальной манифестации единицами разных лексико-грамматических классов современного английского языка; выявлены основные принципы вторичной номинации концепта.

В *третьем разделе* исследованы речевые особенности выражения ЭК СТРАХ средствами современного английского языка в художественном прозаическом тексте; проведён анализ лексико-синтаксических средств выражения рассмотренного концепта; рассмотрены основные пути его вербального и невербального представления в англоязычной художественной прозе; осуществлена детализация смысловой структуры ЭК; выявлен корпус тропов, передающих образное осмысление страха средствами современного английского языка.

В *общих выводах* подводятся итоги проведенного исследования, намечены перспективы дальнейшей работы.

*Дополнения* содержат таблицы, в которых отображён список сем ядерно-периферийной структуры вербализированного ЭК СТРАХ, корреляция ее частей с парцеллами номинативного пространства “страх”, особенности представления исследуемого пространства единицами разных лексико-грамматических классов современного английского языка. Представленные схемы отражают семантическую структуру, фреймовое представление ЭК СТРАХ, тематическую стратификацию номинативного пространства “страх”, разновидности угрозы, коррелятивное пространство ЭК СТРАХ, его место в английской концептуальной и языковой картинах мира.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

**Раздел 1.** “*Лингвокогнитивные основы анализа англоязычных средств выражения эмоционального концепта СТРАХ*”. Эмоции выступают наиболее глубинными формами категоризации объективной действительности, определяющих общие контуры ККМ (З.Кёвечеш, В.Ф.Петренко). С другой стороны, как элемент бытия человека, эмоции выступают объектом его познания и номинации, которая фиксируется значениями разноуровневых языковых единиц (З.Е. Фомина, В.И.Шаховский).

Результаты познания и интерпретации эмоции страх представлены в виде вербализированного ЭК СТРАХ. СТРАХ – один из важнейших концептов англоязычного сознания, отражая одно из наиболее частотных, культурно-значащих состояний этнического сообщества (А.Вежбицкая, З.Кёвечеш). С аксиологических позиций, ЭК СТРАХ локализуется в отрицательной зоне английской ККМ (О.Л.Бессонова). Периферия ЭК проникает в ее положительную часть, фиксируя конструктивный характер страха в плане выживания человека в окружающем мире, а также в его творческой деятельности (Ю.Г.Волков), проявляющейся в речевой практике англоязычного сообщества.

ЭК может быть представлен в виде понятия, репрезентирующего ситуацию, в которой субъект переживает определенное эмоциональное состояние. В семантике языковых репрезентантов ЭК СТРАХ отражается концептуальное представление страха как звена причинно-следственной цепочки, которая включает три события,

разворачивающихся в некоторых пространственно-временных координатах: 1) угроза; 2) эмоция; 3) реакция (см. рис.1).



Рис. 1. Ситуация возникновения и переживания страха

Выделение отдельных частей концепта соответственно ряду установленных событий в виде блоков УГРОЗА, РЕАКЦИЯ и блок СТАТАЛЬНЫЙ дает возможность выделить *референциальный аспект* семантической структуры ЭК СТРАХ. Представленный аспект в объединении с его *качественной* определенностью, формируемой понятийными, образными и ценностными компонентами концепта (С.Г.Воркачѳв, В.И.Карасик, Н.А.Красавский, Г.Г.Слышкин), позволяет рассматривать структуру ЭК СТРАХ как сложную ядерно-периферийную конфигурацию знания о признаках возникновения, переживания и устранения эмоции страх. Выделенные смысловые грани ЭК СТРАХ выступают основанием для построения качественно-референциальной модели его семантической структуры. Указанная конфигурация служит той концептуальной основой, на которой выстраивается значение номинаций страха в современном английском языке, детерминируется их расположение в границах ядерно-периферийной и тематической структур языкового фрагмента представления ЭК СТРАХ. Для описания трех фундаментальных моментов вербализированной ситуации возникновения и переживания индивидом эмоции страх применяется фреймовая структуризация ЭК СТРАХ, так как фрейм создает логически завершенную, схематизированную “картину” познания ситуации. Концептуальная модель указанной ситуации представляется интегративным предметно-акциональным фреймом. Предложенный подход позволяет раскрыть лингвокогнитивные принципы формирования семантики единиц, актуализирующих страх в современном английском языке.

**Раздел 2. “Концептуально-семантические особенности выражения эмоционального концепта СТРАХ средствами современного английского языка”.** В пределах англоязычной картины мира фрагмент, представляющий ЭК СТРАХ, выстраивается на основе полевого принципа организации единиц разных лексико-грамматических классов, образуя целостное, иерархически структурированное номинативное пространство. Номинации эмоции страх объединяются на основании общего для них инвариантного значения, которое актуализируется в современном английском языке лексемой *fear* как наиболее обобщенного обозначения эмоции страх. Семасиологический анализ единицы *fear* направлен на выявление специфики содержания ЭК СТРАХ. Анализ ее словарных дефиниций позволил выделить такие

основные содержательные признаки ядра ЭК СТРАХ: *fear is an unpleasant, painful emotion or feeling caused by the nearness or possibility of impending danger to oneself or others who are important accompanied by a desire to avoid or to escape it* (неприятная, болезненная эмоция или чувство, вызванное близостью или возможностью неминуемой опасности для человека или для важных ему людей, что сопровождается желанием ее избежания или уклонения от неё). В семантике анализируемой лексемы находится **родовая** сема ‘эмоция / чувство’ (*emotion or feeling*), указывающая на соответствующую денотативную сферу сознания человека. Видовые семы служат для конкретизации значения лексемы. Среди видовых компонентов выделяются: сема ‘**характер эмоции**’ (*painful*), взаимодействующая с семой ‘**отрицательная оценка**’ (*unpleasant* – неприятная), ‘**опасность / угроза**’ (*danger* – опасность, угроза), ‘**симптом эмоции**’ (*desire to avoid or to escape it* – желание прекратить действие угрозы или уклониться от неё), ‘**характер опасности / угрозы**’ (*nearness of impending danger* – неминуемая: реальная / близкая; *possibility of impending danger* – возможная / неминуемая), ‘**объект угрозы**’ (*oneself or somebody who is important* – индивид / близкие ему люди).

Выявленные семантические признаки ряда других единиц номинативного пространства “страх”, конкретизируют содержание компонентов ‘опасность’ и ‘характер эмоции страх’. Компонент ‘опасность / угроза’ детализируется в семех ‘**определенная будущая / настоящая опасность / угроза**’: *fright* – *great and sudden feeling of fear when something surprises you unpleasantly* (сильное и внезапное чувство страха, возникающее, если что-то неприятно удивляет), ‘**неопределенная будущая опасность / угроза**’: *foreboding* – *a feeling of unreasonable fear that something bad is going to happen soon* (чувство безосновательного страха, что скоро случится что-то плохое) и ‘**природный / социальный тип угрозы**’, например, *trepidation* – *anxiety about what you are going to do or about something that is going to happen* (тревога насчёт своих последующих действий или о том, что может случиться). Семантический параметр ‘характер эмоции страх’ конкретизируется в семех: ‘**характер возникновения эмоции**’: *panic* – *a sudden uncontrollable quickly spreading fear or terror* (внезапный, неконтролируемый, быстро распространяющийся страх, ужас), ‘**характер протекания**’: *consternation* – *worry or fear that hinders or throws into confusion* (чувство беспокойства или страха, мешающего или приводящего к замешательству), ‘**интенсивность эмоции**’: *unease / uneasiness* – *a feeling of slight fear about something* (чувство незначительного страха по отношению к чему-либо), ‘**продолжительность эмоции**’: *stress* – *a continuous worried or nervous feeling about work or personal life that stops you relaxing* (продолжительное чувство нервозности или беспокойства по поводу работы или личной жизни, не дающее расслабиться), ‘**обусловленность / безосновательность возникновения эмоции**’: *phobia* – *a morbid pathological irrational fear and dislike* (патологический, нездоровый, нелогичный страх и враждебность), ‘**комбинаторный характер**’: *horror* – *a feeling*

*of extreme fear and shock, often mixed with disgust and disapproval* (чувство чрезмерного страха и шока, часто смешанное с отвращением и неодобрением).

Семантическая структура единиц, репрезентирующих эмоции, содержит также аксиологические компоненты, вследствие оценивания индивидом, находящегося в определенном эмоциональном состоянии, выделенного фрагмента окружающего мира, а также роли эмоции в человеческой жизнедеятельности, в частности в данном пространственно-временном отрезке. Коннотация в форме отрицательной оценочности, зафиксированная дифференциальными семами '*unpleasant*' (неприятная) и '*painful*' (болезненная) единиц, представляющих ЭК СТРАХ, не отличается ярко выраженным характером, и потому они относятся нами к условно нейтральной лексике. Исключения составляют лексемы, принадлежащие также другим номинативным пространствам языка, и, в которых оценочный компонент выходит на первый план, например, *courageous* – *having mental or moral strength to confront and withstand danger, fear or difficulty; very brave and determined* (обладающий ментальной или моральной силой противостоять и противодействовать угрозе, страху или трудности; очень храбрый и решительный), *shocking* – *very surprising, upsetting and difficult to believe* (очень удивительный, тревожный и трудный для того, чтобы в это поверить). В словарных толкованиях лексемы *fear* и её синонимов не фиксируется положительная роль страха как сигнала опасности и потребности ее избежания.

Номинативное пространство ЭК СТРАХ структурируется субстантивным, прилагательным / наречным и глагольным лексико-семантическими полями. Между конститuentами пространства выявлены гиперо-гипонимические отношения как разновидность действующей в его границах синонимии. Основным синонимическим рядом номинативного пространства ЭК СТРАХ современного английского языка является цепочка синонимов, возглавляемой лексемой *fear*. В границах этого ряда выделяются три ряда с вторичными доминантами *anxiety*, *worry* и *fright*, уточняющих семантические компоненты единиц основного ряда. Кроме номинантов эмоциональных состояний, в пространство “страх” входят разнообразные единицы, значение которых содержит сему '*fear*', например, *to blanch* – *to turn pale because you are frightened* (побледнеть от испуга), *to dare* – *to be brave enough to do something that is risky* (быть достаточно храбрым для того, чтобы сделать нечто рискованное). Такие единицы локализуются на разных участках номинативного пространства, отражая континуальность зон ККМ и ЯКМ.

Структура ЛСП “страх” включает ядро, представленное лексемой *fear*, переходную зону и несколько пластов периферии. Переходная зона находится между центром и периферией. Указанная зона представлена второстепенными средствами выражения категории СТРАХ. Именные лексемы *anxiety*, *apprehension*, *fright*, *dread*, *terror* представляют страх через базовый концепт, например, *terror* – *a very great fear* (очень сильный страх), *apprehension* – *feeling of fear, anxiety or worry about the future evil* (чувство страха, тревоги или беспокойства, вызванное будущей

бедой). В ближнюю периферию входят единицы, характеризующиеся отклонением значений от семантики ядра и переходной зоны: **dismay** – *a strong feeling of fear, worry and discouragement caused by something unpleasant or unexpected* (сильное чувство страха, беспокойство и волнение, вызванное чем-то неприятным или неожиданным); **flutter** – *a state of nervous excitement, confusion* (чувство нервного возбуждения или волнения). Дальняя периферийная зона состоит из единиц, которые теряют ряд основных сем, оставляя лишь одну из них в качестве родовой, приобретая при этом другие признаки. К дальней периферии относятся, например, **jolt** – *a sudden strong feeling that doesn't last long, especially fear or surprise* (внезапное сильное кратковременное чувство, в особенности страха или удивления). Маргинальный пласт периферии номинативного пространства ЭК СТРАХ перекрещивается с периферией других пространств. В этой зоне располагаются элементы, в которых родовой признак поля 'fear' отходит к периферии их смысловой структуры, охарактеризовывая новый денотат: **to nerve (oneself)** – *to force (oneself) to be brave enough to do something difficult or dangerous* (заставить себя / кого-то быть смелым для того, чтобы сделать что-то трудное или опасное). К маргинальному пласту относятся также архаические номинации страха типа **fearedness (obsolete)** – *condition of being frightened or afraid* (состояние напуганности или страха).

Большинство членов номинативного пространства "страх" организуются в синонимические ряды, которые распространяются от ядра до периферийных пластов, разделяя информационную структуру поля на тематические секторы, которые представляются в виде парцелл (Ю.Н.Караулов, Л.А.Нижегородцева-Кириченко). Парцеллы рассматриваемого пространства образуются на основе принципа инвариантности: объединение единиц в парцеллу обеспечивает одна из видовых, субкатегориальных сем их значений. Семантика единиц отдельной парцеллы опирается на единую концептуальную структуру как часть общей информационной конфигурации ЭК СТРАХ. Среди реконструированных парцелл выявлены следующие: СОСТОЯНИЕ СТРАХА: **afraid** – *filled with fear* (наполненный страхом), ЭКСПИРИЕНЦЕР СТРАХА: **fearer** – *one who is always afraid or nervous* (тот, кто постоянно боится или нервничает); СИМПТОМ СТРАХА: **to slink** – *to move somewhere quietly and secretly, especially because you are afraid* (передвигаться тихо, тайком, в особенности из-за испуга), ЧЕРТЫ ХАРАКТЕРА: **to brave** – *to endure or face something / somebody without showing fear* (выдерживать или противостоять кому-либо или чему-либо, не проявляя страха), АГЕНС: **to nerve** – *to force to be brave enough to do something difficult or dangerous* (заставить себя быть храбрым для того, чтобы сделать что-то трудное или опасное), ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ: **alarmism** – *persistent tendency or habit to raise alarm needlessly* (постоянная тенденция или привычка безосновательно поднимать тревогу), УГРОЗА: **intimidation** – *a process of frightening or threatening someone into making*

*them do what you want* (запугивание или угрозы с целью заставить кого-то сделать что-то желаемое для вас) и РЕЗУЛЬТАТЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ: *exploit* – *a noble or heroic deed* (благородный или героический, храбрый поступок).

Выявление целостной семантической структуры обозначений эмоций, и, следовательно, и содержания соответствующих ЭК, осуществляется при анализе употребления их номинантов в разных типах словосочетаний. К примеру, конвенциональные словосочетания, манифестирующие ЭК СТРАХ, образуются благодаря реализации номинантами страха способности вступать в синтаксические отношения с единицами других номинативных пространств англоязычной картины мира. Актуализируясь в контексте, исследуемые единицы обогащаются новыми семами, которые уточняют, детализируют их основное содержание (Т.М.Сыромятникова). Выявленные ассоциативные семы отражают разные аспекты бытия, в терминах которых осмысливается страх. Например, анализ конвенциональных атрибутивных словосочетаний показал, что страху приписываются такие категории бытия, как **размер**: *great / the greatest (fear)*, **высота**: *high anxiety*, **глубина**: *the deepest fear / deep-seated fear*, **сила**: *strong fear*, **цикличность**: *a daily fear* (сфера физического знания про страх); **иррациональность**: *irrational fear*, **необоснованность**: *groundless fear*, **бесцельность**: *idle fear* (сфера интеллектуального знания про страх). К тому же, страх может быть **бессловным**: *inarticulate horror*, **невыразимым**: *unspeakable horror*; **сдерживающим**: *paralyzed with fear*, **несдержанным**: *an uprush of fear* (сфера знания о физиологической стороне переживания страха). Композиция качественных и количественных признаков эмоции, выявленных при анализе её англоязычных репрезентаций, позволяет зафиксировать образное выражение страха в виде целостной сущности с набором статических и динамических параметров. В микроконтекстах (Н.А.Красавский), где лексические единицы, обозначающие ЭК СТРАХ, выступают в качестве дополнения переходных глаголов, страх или его формы наиболее ярко осмысливаются в роли статической сущности-пациенса, испытывающего физическое или психологическое воздействие. Во время рассмотрения глагольных словосочетаний обнаружилось то, что страх можно **откинуть**, **рассеять**: *dismiss / dispel*, **преодолеть**, **победить**: *conquer / overcome*, **усмирить**, **умиротворить**: *calm / soothe*, **успокоить**, **смягчить** *allay / alleviate*. Страх, неконтролируемый и неукротимый, отражается в словосочетаниях типа *panic spreads / subsides, fears grow, fear haunts*.

Наблюдение за фразеологическими данными с позиций аксиологической значимости страха в англоязычной картине мира дает основания утверждать про превалирующую отрицательную оценочность эмоции, например, *to strike terror into somebody's heart* (поселить страх в чьём-то сердце), *fear kills more than illness* (страх убивает больше, чем болезнь). Значительно меньше освещается её адаптивная ценность, *It's good fear the worst, the best will safe itself* (нужно бояться худшего, а рассчитывать на лучшее). В ходе анализа номинативного пространства

ЭК СТРАХ выявлен также корпус репрезентантов, принадлежащих разным функциональным регистрам современного английского языка. Выявлены единицы архаические: *affright* (*archaic*) – *внезапный ужас*, устаревшие: *fearlac* (*obsolete*) – *страх*, диалектические: *feart* (*Scottish*) – *чувство страха*, поэтические: *recreant* (*poetic / formal*) – *трусливый человек*, официальные: *solicitude* (*formal*) – *чувство тревоги, беспокойство*, книжные: *dart* (*literary*) – *внезапное, быстрое и обычно кратковременное чувство страха*, неологизмы: *ceramophobic* – *человек, боящийся глиняной посуды*, а также разговорные: *funk* (*colloquial*) – *состояние сильного парализующего страха* и единицы сленга: *cliff-hanging* – *тревога*, *cold creeps* – *сильное чувство страха*.

Проанализировав значения разнообразных языковых средств представления ЭК СТРАХ, удалось обнаружить направления детализации структуры слотов УГРОЗА, СТАТАЛЬНЫЙ (с узлами ЭКСПИРИЕНЦЕР, СОСТОЯНИЕ СТРАХА, СИМПТОМ) и РЕАКЦИЯ, а также выделить его ЛОКАТИВНО-ТЕМПОРАЛЬНЫЙ, АКСИОЛОГИЧЕСКИЙ и КОМПАРАТИВНЫЙ слоты. В методике фреймовой семантики информационная конфигурация указанного ЭК моделируется в виде концептуальной сети путем объединения предметного, поссессивного, таксономического, акционального и компаративного фреймов (в терминах С.А.Жаботинской), отражая ситуацию возникновения и протекания страха.

**Раздел 3. “Способы выражения эмоционального концепта СТРАХ в современной англоязычной художественной прозе”.** Исследование лексических средств представления ЭК СТРАХ предусматривает анализ разнообразных текстовых фрагментов их употребления (З.Д.Попова, И.А.Стернин). Обращение к сочетаемости средств выражения эмоций в текстах современной художественной англоязычной прозы позволяет максимально глубоко раскрыть их смысл, помогает отследить те аспекты семантической структуры ЕК, которые не получили освещения в значении языковых единиц.

Представленная в тексте ситуация переживания индивидом эмоции рассматривается как *эмоциональная*; это семантический фрагмент, концептуальным коррелятом которого выступает ЭК (С.В.Гладь, О.Е.Филимонова). Концептуальная структура эмоциональной ситуации переживания страха включает фрагменты, которые содержат информацию об угрозе, вызывающей страх, способы и последствия переживания эмоции, а также различную дополнительную информацию. Во фреймовой семантике указанная эмоциональная ситуация моделируется на основе акционального фрейма (М.Годорская) в виде сети слотов, каждый из которых в случае необходимости находит представление в англоязычной художественной прозе.

Представленный лексическими средствами современного английского языка, слот УГРОЗА содержит информацию о причине или источнике опасности. Узел **СТОЛЬКО** предоставляет информацию о том, что носителем угрозы **НЕЧТО** /

**НЕКТО:** агент может выступать как единичный индивид / персонифицированная сущность / ситуация, так и совокупность носителей влияния. Пример *“It was dangerous to go into Warsaw, for Polish hoodlum gangs were constantly on the look out for escaped Jews to extort or turn in for reward money”* (L.Uris) иллюстрирует угрозу, которая исходит от определенного количества его носителей – бандитских групп (*hoodlum gangs*). Узел **ТАКОЙ** слота УГРОЗА содержит информацию об основных видах угрозы, на основе которых выделяются такие прототипические для англоязычного общества формы страха, как страх высоты, бедности, болезни, старости и т.п., например, *“They always lived with fear of tomorrow, always with the threat of hunger, of illness, of old age, of dying”* (C.Freeman). В тексте был выявлен ряд узлов **НЕЧТО:** цель / бенефициант / помощник комплексного слота УГРОЗА. Так, в примере *“What’s plan two? I asked. “I’ll [Cressner] call Tony back in fifteen minutes, and he will remove the... offending substance [heroin] from the trunk of your car and drive it back here. If I don’t call, he will get in touch with the police”* (S.King) агент угрозы – Кресснер (Cressner) осуществляет давление на человека, от лица которого ведется рассказ (*I*), через соучастника Тони (*Tony*), сведения о котором представлены узлом **НЕКТО:** помощник.

В подслоте **ЭКСПИРИЕНЦЕР** СТАТАЛЬНОГО слота ЭК СТРАХ акцент смещается на рассмотрение человека как такового, который в определенных пространственно-временных рамках переживает страх. Знание, сконцентрированное в узле **НЕКТО:** экспириенцер (человек), дополняется информацией узла **СТОЛЬКО** о количестве экспириенцеров и информацией подслота **ТАКОЙ** про их эмоционально-волевою сферу, психофизическое состояние, образованность, опыт, возраст, социальную, профессиональную принадлежность. В примере *“The people who buy these policies are not educated. They are often as fearful of the lawyers as they are of the insurance companies”* (J.Grisham) необразованность людей как прямое следствие их низкого социального положения (узел **ТАКОЙ**) является причиной страха перед “угрожающими” социальными институтами **НЕЧТО:** агент (угроза – *insurance companies*).

Подслот **СОСТОЯНИЕ СТРАХА** выражается лексическими, морфологическими и лексико-синтаксическими средствами современного английского языка. Качественные признаки эмоции страх, аккумулируясь в узле **ТАКОЙ**, характеризующим узел **СОСТОЯНИЕ СТРАХА**, касаются таких параметров, как “рекурентность”, “обусловленность разновидностей страха от возраста человека”, “новизна эмоции”. Узел **СТОЛЬКО** содержит информацию про количественные параметры эмоции, которые раскрывают дискретный и континуальный способы осмысления природы страха: *“Fears grown over many years did not loose their hold easily”* (C.Freeman), где именная эмотивная лексема находится в форме множественного числа с целью подчеркивания силы влияния страха на персонажа. Разная степень интенсивности эмоции страх может передаваться автором художественного прозаического произведения *имплицитно* – семантикой номинантов страха или *эксплицитно* – за счёт привлечения

интенсификаторов. В первом случае, сема интенсивности находится в значении единиц номинативного пространства “страх”, например, “I’m scared.” “I am terrified” (J.Grisham). В толкованиях лексем *scared* – *frightened of something* и *terrified* – *very frightened* наблюдается наличие одинакового компонента *frightened*, который усиливается интенсификатором *very* в значении лексемы *terrified*.

В функции интенсификаторов лексических номинантов ЭК СТРАХ выступают единицы, которые принадлежат к разным частям речи. Среди них первостепенную роль играют **прилагательные**: “Something slipped down her chin, bright and silvery, and with a dim, distant, faraway horror I realized she was drooling” (S.King), **наречия**: “Ah. Actually, I...” I panicked wildly” (H.Fielding), среди которых усилительные наречия и прилагательные, образованные от единиц, что номинируют эмоции группы страха, например, *frightfully*: The poor thing was at the moment frightfully nervous (S.Maugham). С целью усиления экспрессивности высказывания активно используются **глагольные фразеологические единицы**: “The very sound of the flying bomb in itself was enough to frighten one to death” (L.Uris).

К объективации симптоматики страха (подслот **СИМПТОМ**) в англоязычной художественной прозе широко привлекаются **лексические единицы**: “Aah!” he shrieked... suddenly the body failed to obey him at all” (J.Grisham); средства эмоционального синтаксиса, в частности ряда повторов: “I’m afraid of going. I won’t go. They’ll make me hide in the dark. I’ll scream and scream and scream” (G.Green); **графические средства**, например, размер шрифта, тире в конце оборванного предложения: “HALL, FOR GOD’S SAKE –” (S.King).

Представленный единицами периферии номинативного пространства “страх”, слот **РЕАКЦИЯ** ЭК СТРАХ структурируется как акциональный фрейм с прототипическим набором участников, главным из которых выступает **НЕКТО** (человек), который, находясь в состоянии страха, начинает влиять на эмоцию или на угрозу с целью их устранения или уменьшение влияния: “You little bastard?” Dussander raised one fist over his head. Todd didn’t flinch at all. He stood his ground, eyes shining. “Yeah”, he said softly, “go ahead and touch me. You just touch me once”. Dussander lowered his head” (S.King).

Слот **РЕАКЦИЯ** обогащается узлами **НЕЧТО**: **цель / результат / инструмент / бенефициант / помощник**, выявленными в текстовых фрагментах, содержащих оценку поведения индивида, например, в отрывке “I screamed “TRAIN!”... “Awwwwwww, shit!” Vern screamed. “Run, you pussy!” I yelled, and thumped him on the back. “I can’t! I’ll fall!” “Run faster!ia wwwwwwwww-SHIT!” (S.King) мальчик (узел **НЕКТО**: **агнец** – I), спасаясь от преследования, помогает другу Верну (узел **НЕКТО**: **бенефициант** – Vern) избежать воздействия угрозы. В примере используются лексико-стилистические (*shit*), лексико-синтаксические (**обращение** – *you pussy*), графико-фонетические (размер шрифта – *TRAIN*, фон – *ia* *wwwwwwwww*) средства передачи реакции на страх.

Тропеические средства представления ЭК СТРАХ в рассмотренных текстах содержат номинации концептов, объединённых с ЭК СТРАХ ассоциативной связью. Ассоциативное пространство ЭК СТРАХ формируется путем проектирования на его структуру таких неэмоциональных концептов-коррелятов как ЖИВОЕ СУЩЕСТВО: “*She felt fear rising in her*” (D.Lessing), ЧЕЛОВЕК: “*all that greeted him was fear*” (L.Uris), ВРАЖДЕБНАЯ СУЩНОСТЬ: “*Gayly dressed merry-makers suddenly in the grip of terror!*” (T.Williams), ЖИВОТНОЕ: “*Terror suddenly crept into the pit of his belly and coiled there, warm and hissing*” (S.King), РАСТЕНИЕ: “*All her misgivings had fallen away gently like the petals of an overblown rose*” (J.Harrel), ПРИЗРАК: “*... there sat upon my heart an incubus of utterly causeless alarm*” (S.King), ПРЕДМЕТ: “*Part of the Imam’s fear of civilization*” (L.Uris), ОБЪЕКТ ПРИРОДЫ: “*and with a dim, distant, faraway horror I realized she was drooling*” (S.King), АРТЕФАКТ: “*something related to horror slice through him*” (J.Farmer), ЕСТЕСТВЕННЫЙ ФЕНОМЕН: “*buzzing with alarm*” (J.Chase), ВЕЩЕСТВО: “*a diffuse, oppressive fear*” (C.Jacq), СТИХИЯ: “*I looked up to see Miss Carolina ... sheer horror flooding her face*” (H.Lee), которая объясняет принципы образного представления эмоции страх в современной англоязычной художественной прозе.

Указанные концепты составляют КОМПАРАТИВНЫЙ слот исследуемого ЭК, узлы которого способны расширять компоненты слотов УГРОЗА, СТАТАЛЬНЫЙ и РЕАКЦИЯ на основе связи подобия или смежности с такими аспектами бытия, как ЖИВАЯ и НЕЖИВАЯ ПРИРОДА. Компаративное расширение слотов актуализируется через систему таких тропов, как эпитет *The old dreamy terror was on him* (S.King), метафора: “*God knows how many of the men were concealing little foxes of terror*” (T.Williams), метонимия: “*She handed him the crushed sheet of paper which she had all day hidden against her terrified breast*” (A.Cronin), сравнение: *Terror, hot terror, began to play about Byrne’s heart like a tongue of flame that touches and withdraws before it turns a thing to ashes*” (J.Conrad), оксюморон: “*She remembered reading Dracula long ago, back in high school, the pleasurable terror that had been quite a bit less pleasurable once she was in bed*” (S.King).

## ВЫВОДЫ

В современном английском языке эмоциональный концепт СТРАХ представлен массивным корпусом единиц разных лексико-грамматических классов, которые называют, описывают или непосредственно выражают указанный ЭК. Разнообразные способы представления концепта номинативными единицами обусловило их дифференциацию в структурном, семантическом, ономазиологическом, стилистическом и лингвокогнитивном аспектах. Значительная представленность корпуса единиц номинации ЭК СТРАХ определяется той психофизиологической и социокультурной значимостью, которой отмечается эмоция страх в жизнедеятельности общества. Вследствие этого, ЭК СТРАХ выступает одним из важнейших, базовых, культурно-значимых концептов

английской ККМ, который фиксирует разнообразные знания про страх. Анализ единиц номинации свидетельствует о локализации ЭК в отрицательно окрашенной ассоциативной части национальной ККМ, амбивалентный характер страха отражается в выявленных положительных признаках периферии концепта.

В работе представлена качественно-референциальная модель семантической структуры ЭК СТРАХ. Выявленная структура соответствующего эмоционального опыта формируется путем совмещения ядерно-периферийной конфигурации знаний про прототипические и непрототипические понятийные, образные и ценностные признаки возникновения, переживания и устранения страха и информации о ряде событий, коррелирующих с выделенными в структуре ЭК такими его референциальными аспектами, как блоки УГРОЗА, РЕАКЦИЯ и СТАТАЛЬНЫЙ. Предложенная модель объясняет особенности формирования семантики корпуса номинаций страха и системный характер их распределения, которое обнаруживается в полевом представлении того фрагмента ЯКМ, в границах которого они существуют. Ядро указанного участка системы современного английского языка представляется именем и идентификатором ЭК СТРАХ – лексемой *fear*, объединяющей в единое номинативное пространство единицы разной частеречной принадлежности с ингерентной семьей '*fear*'.

Между конституентами номинативного пространства “страх” существуют гиперо-гипонимические отношения как разновидность синонимии – наиболее распространенного в его границах типа связи. Выделение основных доминант *fear*, *anxiety*, *worry* и *fright* синонимических рядов субстантивного полевого образования обнаружило то, что в концептуальной и языковой картинах англоязычного мира ЭК СТРАХ выступает архиконцептом по отношению к своим составным частям – концептам ТРЕВОГА (ANXIETY), БЕСПОКОЙСТВО (WORRY) и ИСПУГ (FRIGHT). Высокая разработанность синонимических связей в границах номинативного пространства концепта СТРАХ свидетельствует о стремлении социума к наиболее точному вербальному отображению большого количества качественно и количественно отличных эмоциональных состояний группы “страх” с чрезвычайно расплывчатыми, подвижными границами между ними. В исследовании установлена ядерная и периферийная стратификация фрагмента ЯКМ представляющего страх, осуществлена его тематическая парцелляция, основу которой составляют выявленные в работе синонимические ряды.

На вербальном уровне основная часть семантической структуры ЭК СТРАХ актуализируется нейтральными лексемами, клишированными словосочетаниями, фразеологическими, паремиологическими единицами, а также разнообразной лексикой, принадлежащей разным регистрам современного английского языка. Основной массив стилистически маркированной лексики обозначения страха отражает образную концептуализацию эмоции. Метонимия и метафора привлекаются с целью интерпретации ощущений индивида, аффектированного

страхом, надаючи доступ до асоціативно-образної структури ЕК СТРАХ, визначають “воплощенність” природи концепту емоції страх.

В сучасній англоязычній художественній прозі ЕК СТРАХ знаходить вираження в семантиці стилістически нейтральних і стилістически маркованих мовних засобів. Останні представлені графіко-фонетическими (тире, троеточіє, розмір і тип шрифту, графон), морфологіческими (використання абстрактних номінацій емоцій групи “страх” з неопределеним артиклем, без артикля, а також в формі множинного числа, використання усилювальних прикметників, їх ступенів порівняння, а також наречій, дієслів), лексико-стилістическими (історизми, сленгізми), лексико-синтаксическими (елліпсис, апозіопезис, паралелізм, повтор, полісиндетон, звертання, риторическіє запитання, модально-емоційналіє предложенія) і тропейческими засобами актуалізації ЕК.

Аналіз сочетаємості англоязычних номінантів емоції страх, відкриє приховані компоненти їх семантическої структури, углубляючи наші предложенія о зв'язках ЕК СТРАХ з концептами іншої онтологіческої природи. Образне вираження страху в формі цілостної сутності з набором статических і динаміческих властивостей в визначених просторово-часових координатах досягається шляхом порівняння страху з об'єктами живої природи (людьми, тваринами, рослинами), неживої природи (предметами, артефактами, речовинами, стихіями, природними феноменами) і фантастических світів (ворожбівними істотами, привидами).

Враховуючи постійні змієніє, що відбуваються в семантическій структурі мови, виникає необхідність діахроніческого дослідження семантики англоязычних засобів позначення ЕК СТРАХ. Перспективним також є типологіческе дослідження репрезентації ЕК СТРАХ в англійськом, українськом і інших мовах світу з метою виявлення його універсальних і позначених національною специфікою фрагментів.

#### **Основні положенія дисертації представлені в публікаціях автора:**

1. *Борисов О.О.* Когнітивна метафора як засіб вираження концепту “FEAR” у сучасній англійській мові (на матеріалі оповідань С. Кінга) // *Мова і культура. Наукове видання.* – Серія Філологія. Лінгвокультурологічна інтерпретація тексту. – Вип. 6. – К.: Видавничий Дім Дмитра Бураго. – 2003. – Т. III/2. – Ч. 2. – С. 338-346.
2. *Борисов О.О.* Організація мовних засобів концепту СТРАХ у сучасній англійській мові // *Наука і сучасність. Філологія: Зб. наук. пр. Національного педагогічного університету ім. М.П.Драгоманова.* – К.: Логос, 2004. – Т. 42. – С. 127-135.
3. *Борисов О.О.* Невербальні маркери вираження емоційного концепту “СТРАХ” (на матеріалі сучасної англійськомовної художньої прози) // *Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка.* – Вип. 16. – Житомир: Редакційно-видавничий відділ ЖДУ імені Івана Франка, 2004. – С. 130-134.

4. *Борисов О.О.* Дієслівні лексичні одиниці сучасної англійської мови на позначення емоційного концепту “СТРАХ” (на матеріалі лексикографічних джерел) // Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка: Вип. 17. – Житомир: Редакційно-видавничий відділ ЖДУ імені Івана Франка, 2004. – С. 91-95.
5. *Борисов О.О.* Функціонування концепту “FEAR” у сучасній англомовній картині світу // Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія Філологія. – 2004. – Т. 7, №1. – С. 72-80.
6. *Борисов О.О.* Емоційний концепт СТРАХ як репрезентант емоційної концептосфери англомовного соціуму: аксіологічно-семантичні особливості // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики: Зб. наук. пр. – Вип. 6. – К.: Видавничий центр КНЛУ, 2005. – С. 39-44.
7. *Борисов О.О.* Категоризація емоції страх традиційними словосполученнями сучасної англійської мови // Вісник Луганського національного педагогічного університету імені Тараса Шевченка. Філологічні науки. Іноземна філологія. – Луганськ: Вид-во ЛНПУ імені Тараса Шевченка “Альма-матер”, 2005. – Ч. 1, №5. – С. 18-25.
8. *Борисов О.О.* Лексико-синтаксичні засоби вираження слоту ВЕРБАЛЬНИЙ СИМПТОМ емоційного концепту СТРАХ (на матеріалі творів сучасної англомовної художньої прози) // Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. – Вип. 22. – Житомир: Редакційно-видавничий відділ ЖДУ імені Івана Франка, 2005. – С. 100-103.
9. *Борисов О.О.* Фразеологічні засоби репрезентації емоційного концепту СТРАХ у сучасній англійській мові // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. Зб. наук. пр. – Вип. 14. – К.: Видавничий центр КНЛУ, 2005. – С. 28-33.
10. *Борисов А.А.* Фреймовое моделирование эмоционального концепта СТРАХ: опыт концептуально-семантического анализа (на материале англоязычных лексикографических источников) // Человек и языковое пространство: аспекты взаимодействия. – Нижний Новгород: НГЛУ им. Н.А.Добролюбова, 2004. – С. 179-188.
11. *Борисов А.А.* Реализация концепта “FEAR” паремиологическими средствами современного английского языка // Языковые категории: границы и свойства: Мат-лы докл. междунар. науч. конф. (Минск, 22-23 марта 2004 г.). – Минск: МГЛУ, 2004. – Ч. 2. – С. 108-111.
12. *Борисов О.О.* Особливості сленгової репрезентації ЕК СТРАХ (на матеріалі лексикографічних джерел сучасної англійської мови) // Мови у відкритому суспільстві: Матеріали V Регіональної науково-практичної конференції (Чернігів, 24-25 вересня 2004 р.). – Чернігів: Віст-сервіс, 2004. – С. 3-5.
13. *BorISOV O.O.* Peculiarities of the Seme Fear Representation in Modern English Oхymorons // The 3-d TESOL-Ukraine Forum for Students “Goals for Ensuring Access to High Quality Teaching and Learning”. – Острог: Вид-во нац. ун-та “Острозька академія”, 2002. – С. 26-27.

## АНОТАЦІЇ

**Борисов О.О. Мовні засоби вираження емоційного концепту СТРАХ: лінгвокогнітивний аспект (на матеріалі сучасної англомовної художньої прози).** – Рукопис.

Дисертація на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.02.04 – германські мови. – Донецький національний університет, Донецьк, 2005.

Дисертація присвячена дослідженню лінгвокогнітивних, семантичних, ономазіологічних, структурних та стилістичних особливостей номінативних одиниць, які вербалізують емоційний концепт (ЕК) СТРАХ у сучасній англійській мові. Виявлено та проаналізовано лексичні одиниці різної частиномовної належності сучасної англійської мови на позначення ЕК СТРАХ, встановлено принципи їхньої лексико-семантичної організації у складі номінативного простору ЕК. З'ясовано лінгвокогнітивне підґрунтя представлення ЕК СТРАХ засобами сучасної англійської мови. Відтворено якісно-референційну модель семантичної структури ЕК СТРАХ, фрагменти якої знаходять відображення у семантиці одиниць сучасної англійської мови. Встановлено асоціативний простір образної структури ЕК в англійській концептуальній картині світу. Визначено аксіологічну значущість ЕК СТРАХ шляхом аналізу засобів первинного та вторинного означування концепту.

**Ключові слова:** емоційний концепт, одиниця номінації, номінативний простір, семантична структура концепту, вторинна номінація.

**Борисов А.А. Языковые средства выражения эмоционального концепта СТРАХ: лингвокогнитивный аспект (на материале современной англоязычной художественной прозы).** – Рукопись.

Диссертация на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки. – Донецкий национальный университет, Донецк, 2005.

В диссертации исследуются лингвокогнитивные, семантические, ономазіологические, структурные и стилистические особенности номинативных единиц, вербализирующих эмоциональный концепт (ЭК) СТРАХ в современном английском языке. Основная часть семантической структуры концепта представлена нейтральными лексемами, конвенциональными словосочетаниями, фразеологизмами, а также лексикой, принадлежащей разным регистрам современного английского языка. Упомянутые единицы разной частеречной принадлежности объединяются на основании общего для них инвариантного значения, которое максимально чётко актуализируется в современном английском языке лексемой *fear* как наиболее обобщённого обозначения эмоции страх.

Номинативное пространство ЭК СТРАХ, построенное по принципу полевой организации лексики, представляет собой один из обширных фрагментов современной англоязычной картины мира, отличаясь своей целостностью и структурированностью. Выделение ядерной и периферийных зон пространства отражает сложную ядерно-периферическую конфигурацию знаний о ситуациях возникновения, переживания и устранения эмоции страх, представленную в виде качественно-референциальной модели семантической структуры ЭК СТРАХ. Данная модель выступает матрицей построения семантики номинаций страха.

Между конститuentами рассматриваемого пространства выявлены гипер-гипонимические отношения как разновидность действующей в его границах синонимии. Выделение основных доминант *fear*, *anxiety*, *worry* и *fright* синонимических рядов номинативного пространства “страх” позволяет говорить о комплексной природе ЭК СТРАХ, структурированного концептами ТРЕВОГА (ANXIETY), БЕСПОКОЙСТВО (WORRY) и ИСПУГ (FRIGHT). В работе также осуществлена тематическая парцелляция номинативного пространства ЭК СТРАХ, основу которой составляют выделенные синонимические ряды. Среди реконструированных парцелл выявлено: СОСТОЯНИЕ СТРАХА, УГРОЗА, ЭКСПИРИЕНЦЕР, СИМПТОМ СТРАХА, ЧЕРТЫ ХАРАКТЕРА, АГЕНС, ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, РЕЗУЛЬТАТЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.

Семантическая структура ЭК СТРАХ представляется интегративным предметно-событийным фреймом, который подразделяется на слоты УГРОЗА, СТАТАЛЬНЫЙ (узлы ЭКСПИРИЕНЦЕР, СОСТОЯНИЕ СТРАХА, СИМПТОМ), РЕАКЦИЯ, КОМПАРАТИВНЫЙ, АКСИОЛОГИЧЕСКИЙ, ЛОКАТИВНО-ТЕМПОРАЛЬНЫЙ. Представленная модель объясняет особенности формирования семантики корпуса репрезентантов ЭК, позволяет установить их локализацию в границах (ядерно-периферической, тематической) структуры номинативного пространства исследуемого концепта в современном английском языке.

В современной англоязычной художественной прозе ЭК СТРАХ выражается средствами стилистической графофонемии, морфологии, семасиологии и синтаксиса. Анализ употреблений номинаций страха позволил установить ряд ассоциативно приписанных эмоции количественных и качественных параметров некоторой сущности объективного или фантастического миров. Композиция статических и динамических признаков проектируется на ЭК СТРАХ с коррелятивных концептов ЖИВОЕ СУЩЕСТВО (ЧЕЛОВЕК, ЖИВОТНОЕ), РАСТЕНИЕ, ПРЕДМЕТ, ОБЪЕКТ ПРИРОДЫ, АРТЕФАКТ, ВЕЩЕСТВО, ПРИРОДНЫЙ ФЕНОМЕН, СТИХИЯ, ВРАЖДЕБНАЯ СУЩНОСТЬ, ПРИЗРАК, мотивирующих вербальное оформление средств вторичного наименования ЭК СТРАХ.

Представленный средствами современного английского языка ЭК СТРАХ является одним из ключевых концептов национальной картины мира. Набор метафор и метонимий, образно эксплицирующих данный концепт, фиксирует результаты взаимодействия организма с объективной реальностью, определяя

“воплощённость” природы ЭК СТРАХ в англоязычной картине мира. ЭК располагается преимущественно в отрицательно ассоциативно-образной зоне английской картины мира.

**Ключевые слова:** эмоциональный концепт, единица номинации, номинативное пространство, семантическая структура концепта, вторичная номинация.

**Borisov O.O. Emotional Concept FEAR in Present-day English from Cognitive Perspective.** – Manuscript.

Thesis for a candidate degree in philology, speciality 10.02.04 – Germanic Languages. – Donetsk National University, Donetsk, 2005.

The thesis focuses on the analysis of cognitive, semantic, onomasiological, structural and stylistic peculiarities of lexical means which serve to verbalize the emotional concept *FEAR* in present-day English. Language units belonging to different parts of speech which represent the emotional concept *FEAR* in English have been collected. Principles of lexico-semantic organization (generic-specific relations, core-periphery distinction and thematic stratification) of the nominative space denoting the emotional concept *FEAR* have been singled out. The cognitive basis of the emotional concept *FEAR* verbal representation has been highlighted. The qualitative-referential pattern of the emotional concept under analysis has been built. The fragments of this pattern find their reflection in the semantics of present-day English designation units. The associative space of the emotional concept *FEAR* has been established in the conceptual and language pictures of the world. The axiological value of the emotional concept *FEAR* has been defined through the analysis of primary and secondary means denoting the concept under consideration.

**Key words:** emotional concept, unit of designation, nominative space, semantic structure of the concept, secondary designation.